纳塔利亚

交替传译

地区：俄罗斯 - 莫斯科

擅长语言： 汉语 俄语 英语



自我介绍

您好！
我叫娜塔莉亚，是一名专业的中文翻译。

2008年至2019年，我一直居住在北京。2015年，我毕业于北京外国语大学，获得英汉翻译学位。大四那年，我开始在北京兼职做翻译和导游。同年，我考入北京服装学院，成为一名珠宝设计师。四年来，结合学业、大学实习和工作，我积累了丰富的经验。我开始越来越多地参与翻译、展会以及在北京及周边地区陪同个人和团体的活动。

与客户合作时，不仅需要掌握中英文，还需要深入了解中国、中国文化以及中国人自身的思维方式。

现场翻译

- 技术/设备
- 文学/艺术
- 旅游
- 展览
- 冶金
- 农业
- 电影/电视/音乐
- 服装/时尚

莫斯科
电话：+7 (495) 147-56-20
邮箱：info@perevod-kit.ru
地址：127015俄罗斯，莫斯科市，大新德米特罗夫卡街 23, 1座, 4号楼, 7办公室

沈阳
电话：+8618002420342
邮箱：liangyufanyi@163.com
地址：辽宁省沈阳市铁西区兴华北街47号

- 食物
- 物流/海关
- 地质学
- 畜牧业
- 语言学
- 社会学
- 其他

工作经验

2017 年 - 至今——亮语翻译公司

在北京提供以下领域的口译服务：

- *展会及论坛*
- *参观工厂*
- *陪同*
- *机场接机及送机*
- *货物搜寻*
- *技术/设备*
- *法律*
- *经济*
- *旅游*

2014 年 - 至今——自由职业

近期项目：

- *为中国电影和电视剧配音，进行部分（中俄）文本翻译和校对，以便在CCTV Rus频道进行推广；*
- *陪同客户参观位于安平市的一家丝网生产厂，进行货物验收及后续谈判；*
- *参观北京一家皮草大衣仓库，进行货物验收，并签订货物发往俄罗斯的协议；*
- *参加一家建筑材料展览会，担任翻译推广员。陪同乌克兰液体壁纸生产公司BioPlast；*
- *参加一家食品展览会，担任翻译推广员。与俄罗斯公司VectorGroup合作。*

教育背景

2009 年 - 2015 年

北京语言大学

> *院系：外语系*
>
> *专业：英汉翻译*

其它技能

IT水平

> , .

莫斯科
电话：+7 (495) 147-56-20
邮箱：info@perevod-kit.ru
地址：127015俄罗斯，莫斯科市，大新德米特罗夫卡街 23, 1座, 4号楼, 7办公室

沈阳
电话：+8618002420342
邮箱：liangyufanyi@163.com
地址：辽宁省沈阳市铁西区兴华北街47号